

# 柴田元幸氏トークイベント

## 文学翻訳と映画字幕 ～言葉をめぐる冒険について～

富山市立図書館本館において、翻訳家の柴田元幸氏をお招きしてトークイベントを行います。柴田氏はポール・オースターやリチャード・パワーズなどのアメリカ文学の研究で知られ、これまで多くの作家を日本に紹介してきました。また、映画『写真家ソール・ライター 急がない人生で見つけた13のこと』では、日本語字幕を担当しました。今回のイベントでは、アメリカ文学の楽しさや奥深さを語っていただくと共に、映画の字幕制作を引き受けられた理由から、文学作品を翻訳することとの違いなど、字幕制作のエピソードなどについても語っていただきます。

開催日時 平成28年4月9日(土)

14:00～15:30 (開場 13:30～)

場所 富山市立図書館本館 (TOYAMA キラリ)  
2階ロビー

対象：一般  
申込：不要  
観覧無料

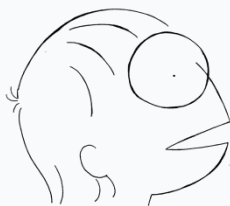
### 【柴田元幸 (しばた もとゆき)】

アメリカ文学研究者、翻訳家。著書に「生半可な学者」(講談社エッセイ賞受賞)、「アメリカン・ナルシス」(サントリー学芸賞受賞)、「ケンブリッジ・サーカス」など。

ポール・オースター、スチュアート・ダイバック、ステイブン・ミルハウザーなど、現代アメリカ文学を数多く翻訳し、日本の文学シーンに多大な影響を与える。

訳書トマス・ピンチョン「メイスン & ディクソン」で日本翻訳文化賞を受賞。東京大学文学部特任教授。文芸誌「MONKEY」編集人。

1954年東京生。



柴田氏似顔絵

### 柴田氏字幕担当映画上映

『写真家ソール・ライター  
急がない人生で見つけた  
13のこと』

3月26日(土)

～4月1日(金)

フォルツア総曲輪にて

ぜひ、ご覧ください。

// 問い合わせ //

富山市立図書館交流行事運営委員会 (読書推進係)

TEL: 076-461-3200 富山市西町5番1号 TOYAMA キラリ内